



## LED CEILING LIGHT

GB IE NI

### LED CEILING LIGHT

Quick start guide

FR BE

### PLAFONNIER À LED

Guide de démarrage rapide

NL BE

### LED-PLAFONDLAMP

Quick-Start-Guide

DE AT CH

### LED-DECKENLEUCHE


Quick-Start-Guide


IAN 399629\_2110

IAN 399639\_2110

BE NL

GB/IE/NI	Quick start guide	Page	5
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	19
NL/BE	Quick-Start-Guide	Pagina	33
DE/AT/CH	Quick-Start-Guide	Seite	47

**GB** **IE** **NI** This quick start guide is a fixed part of the operating instructions, which enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions. In order to fully understand all functions of the product, please select the **User Manual** link in the app's  **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website: <http://www.lidl-service.com> Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

**FR** **BE** Ce petit guide de démarrage rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Il sert à la mise en service immédiate de ce produit. Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation et respectez en particulier les consignes de sécurité. Pour pouvoir consulter toutes les fonctions du produit dans leur intégralité, veuillez sélectionner le lien **Mode d'emploi** dans le menu d'application  **Moi**. Vous pouvez également télécharger le mode d'emploi complet sur le site Web suivant : <http://www.lidl-service.com> Conservez ce petit guide de démarrage rapide dans un endroit sûr. Si vous transmettez le produit à un tiers, remettez-lui également la totalité des documents.

**NL** **BE** Deze snelstartgids is een vast onderdeel van de gebruiksaanwijzing. De gids dient ervoor om het product direct in gebruik te kunnen nemen. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing door en neem vooral de veiligheidstips in acht.

Kies de link **Gebruiksaanwijzing** in het menu  **Ik** van de app om alle functies van het product volledig te kunnen nalezen. U kunt de volledige gebruiksaanwijzing ook downloaden van de volgende website: <http://www.lidl-service.com>

Bewaar deze snelstartgids op een veilige plaats. Als u het product doorgeeft aan een derde, overhandig dan ook alle bijlagen.

**DE** **AT** **CH** Dieser Quick-Start-Guide ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Er dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen: <http://www.lidl-service.com>

Bewahren Sie diesen Quick-Start-Guide an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

# **LED CEILING LIGHT**

<b>Intended use</b> .....	Page	6
<b>Scope of delivery</b> .....	Page	6
<b>You will need</b> .....	Page	6
<b>Description of parts</b> .....	Page	7
<b>Technical data</b> .....	Page	10
Trademark notices .....	Page	11
<b>Before assembly</b> .....	Page	11
<b>Assembly</b> .....	Page	12
Method I: Surface mounting .....	Page	12
Method II: Recessed mounting in a T-bar ceiling .....	Page	13
<b>Pairing product and mobile device</b> .....	Page	14
<b>Pairing remote control and mobile device</b> .....	Page	15
<b>Unpairing panel light / remote control from mobile device</b> .....	Page	16
<b>Resetting panel light / remote control manually</b> .....	Page	16
Panel light .....	Page	16
Remote control .....	Page	16
<b>Disposal</b> .....	Page	17
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	18

---

## **Appendix**

<b>Assembly drawings</b> .....	Page	61
--------------------------------	------	----

## ● Intended use

This LED Ceiling Light (hereinafter called "product") is used for lighting of interiors.

Suitable	Not suitable
Private use	Industrial/ commercial purposes
	Use in tropical climates

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

## ● Scope of delivery

- 1 LED Ceiling Light
- 4 Dowels and screws (for light bracket)
- 1 Remote control
- 1 Battery (CR2450)
- 1 Wall bracket (for remote control)
- 2 Dowels and screws (for wall bracket)
- 2 Double-sided adhesive tapes (for wall bracket)
- 1 Quick start guide
- 1 Safety instructions
- 1 Mounting template (for remote control)

## ● You will need

Gateway



(Sold separately  
Please visit Lidl website  
for further details)

Router:

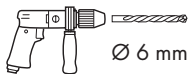


2.4 GHz,  
IEEE 802.11b/g/n

Mobile device:



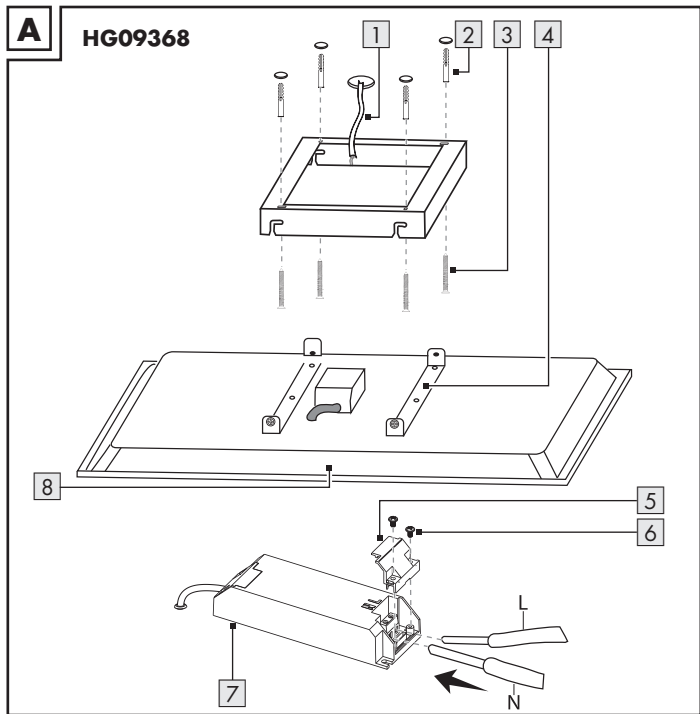
iOS 9.0 or higher  
Android 5.0 or higher

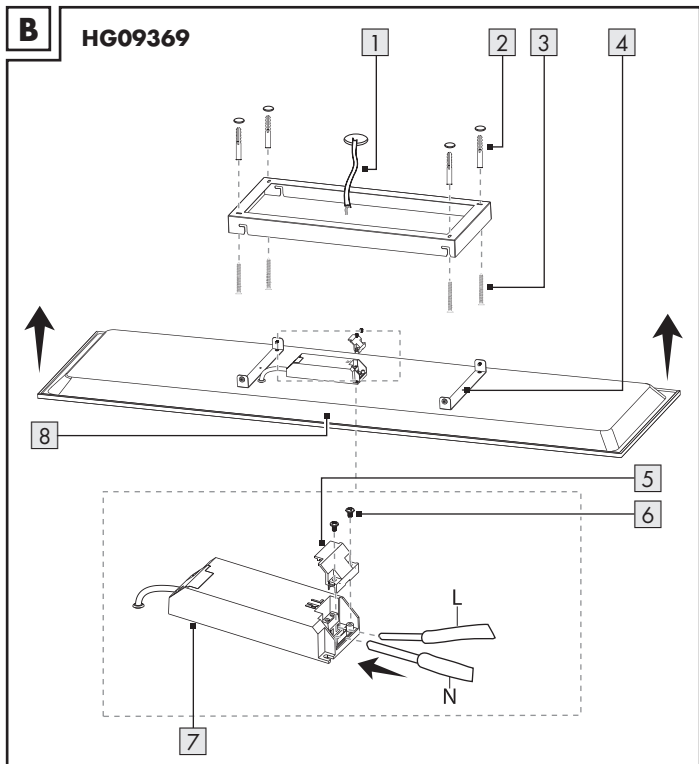


Ø 6 mm



## ● Description of parts

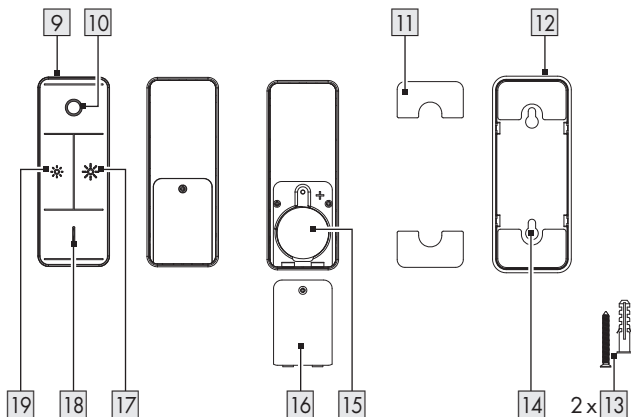


**B****HG09369**

- 1** Mains cord
- 2** Dowels (for surface mounting)
- 3** Screws (for surface mounting)
- 4** Lock screws (mounting bracket)

- 5** Strain relief clamp (LED driver)
- 6** Screw (LED driver)
- 7** LED driver
- 8** Panel light



**C**

- 9 Remote control
- 10 ● button (off)
- 11 Double-sided adhesive tape
- 12 Wall bracket  
(for remote control)
- 13 Screws/dowels  
(for remote control)
- 14 Wall mounting hole
- 15 Battery compartment
- 16 Battery compartment cover
- 17 \* button (increase brightness)

- 18 I button (on / toggle colour temperature: warm white, medium warm white, medium cool white, cool white)
- 19 \* button (reduce brightness)

**Not illustrated:**

- 20 Mounting template  
(for remote control)
- 21 Quick start guide
- 22 Safety instructions


## ● Technical data

### **LED Ceiling Light** (Model: HG09368) (Model: HG09369)

Dimensions (L x W)	595 x 595 mm	1195 x 295 mm
Operating voltage	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Protection class	II	II
Communication protocol	ZigBee 3.0	ZigBee 3.0
Reception range	approx. 70 m (free area)	approx. 70 m (free area)
Frequency band	2405 to 2480 MHz	2405 to 2480 MHz
Max. transmitted power	13 dBm	13 dBm
Total power consumption	38 W	38 W

**ⓘ NOTE:** This product contains a light source of energy efficiency class F.

### **Remote control** (Model: HG08376)

Operating voltage	1 x 3 V  Lithium battery (CR2450)
Communication protocol	ZigBee 3.0
Reception range	approx. 70 m (free area)
Ambient temperature	+5 to +35 °C
Frequency band	2405 to 2480 MHz
Max. transmitted power	13 dBm

## ● Trademark notices

- iOS and Apple are registered trademarks of Apple Inc. in the USA and other countries. App Store is a registered trademark of Apple Inc.
  - Android, Gmail, Google Play and Google Assistant\* are registered trademarks of Google Inc.
  - Windows and Windows 7 / 8 / 10 / XP are registered trademarks of Microsoft Corporation in the USA and other countries.
  - Zigbee is a registered trademark of The Zigbee Alliance.
  - The **LIVARNO Home** trademark and trade name is the property of their respective owners.
  - Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- \* Google Assistant is not available in certain languages and countries.

## ● Before assembly

**Important:** The product must only be installed by people with relevant electrical knowledge and experience!

- Remove fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (position **○**).
- Check that there is no voltage (tool: voltage tester).
- Check whether the mounting material is suitable for the mounting surface.
- Check whether the mounting surface is suitable for carrying the product.

## ● Assembly

### ● Method I: Surface mounting

① **NOTE:** Assembly drawings are located on the back of this booklet.

#### Figure Description

- |   |   |
|---|---|
| D | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Loosen lock screws <b>4</b> on side of mounting bracket.</li><li>■ Slide mounting bracket sideways.</li><li>■ Remove mounting bracket.</li></ul>  |
| E | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Mark position of drill holes through screw holes in mounting bracket.</li></ul>   |
| F | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Drill holes with a depth of approx. 30 mm into the marked positions (tool: Ø 6 mm masonry drill).</li></ul>   |
| G | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Insert dowels <b>2</b> into drilled holes.</li><li>■ Fix mounting bracket with screws <b>3</b>.</li></ul>   |
| H | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Connect mains cord <b>1</b> to LED driver <b>7</b>. Protect conductors with strain relief clamp <b>5</b>.</li></ul> <p>Terminal block:</p> <p><b>L</b> = live conductor</p> <p><b>N</b> = neutral conductor</p> |
| I | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Install panel light to mounting bracket.</li><li>■ Slide panel light sideways.</li><li>■ Tighten lock screws <b>4</b> on side of mounting bracket.</li></ul>  |
| J | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Switch on circuit breaker in the fuse box (position <b>I</b>).</li></ul>  |

## ● Method II: Recessed mounting in a T-bar ceiling

**i NOTE:** Assembly drawings are located on the back of this booklet.

Figure	Description
K	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Connect mains cord <b>1</b> to LED driver <b>7</b>. Protect conductors with strain relief clamp <b>5</b>.</li></ul> <p>Terminal block:</p> <p><b>L</b> = live conductor</p> <p><b>N</b> = neutral conductor</p>
L, M	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Raise product above T-bar.</li></ul>
N, O, P	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Rotate product and position it at a suitable location.</li></ul>
Q	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Secure product on T-bar.</li><li>■ Switch on circuit breaker in the fuse box (position <b>I</b>).</li></ul>

## ● Pairing product and mobile device

### ① NOTES:

- The following instructions are based on the iOS 13.3 app version (if not otherwise marked). Older iOS versions may have functional limitations.
- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- An updated instruction manual can be found here:


👤 **Me** tab:

Tap **User Manual**.

### Preparation

- Install **Lidl Home** app and setup Gateway (→ Gateway instruction manual).
1. Light switch on.  
Lamp flashing slowly.
  2. Ready for pairing.
  3. Open **Lidl Home** app.
  4. 🏠 **Home** tab:  
Tap **+** (add further devices).
  5. Select category:  
**Lighting**
  6. Select:  
LED Ceiling Light  
– iOS:  
**Panel light**  
– Android:  
**Panel light**
  7. Select Gateway.
- ① Only necessary, if you have 2 or more Gateways.
8. Follow the App instructions.
  9. Establishing connection.

10. Naming the product:

Tap  and enter a name.

11. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).

**i** If more than one product is connected: You can rename the product and define its location.

12. Tap **Done**.

13. Pairing completed.

14. Return to home screen:

Tap .

## ● Pairing remote control and mobile device

1. Loosen screw and remove battery compartment cover **16**. Pull protective strip out of battery compartment **15**. Reattach the battery compartment cover and secure with the screw.

2. Ready for pairing.

3. Open **Lidl Home** app.

4.  **Home** tab:

Tap  (add further devices).

5. Select category:

**Others**

6. Select:

Remote control

- iOS:

**Remote controller**

- Android:

**Remote controller**


7. Select Gateway.

**i** Only necessary, if you have 2 or more Gateways.

8. Follow the app instructions.

9. Establishing connection.

10. Naming the product:

Tap  and enter a name.

11. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).



12. Tap **Done**.

13. Pairing completed.

14. Return to home screen:

Tap .

## ● Unpairing panel light / remote control from mobile device



1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:  
Select:
  - **Panel light**or
  - **Remote controller**
3. Tap  (top right).
4. Tap **Remove Device**.  
Select:
  - **Disconnect**or
  - **Disconnect and wipe data**  
(→ "Additional functions" in the full instruction manual )
5. Tap **Confirm**.

## ● Resetting panel light / remote control manually

### ● Panel light

1. Light switch on/off 3 times.  
**i** **NOTE:** Switch on for approx. 1 second, then switch off for approx. 3 seconds.
2. Light switch on.  
Lamp flashes slowly =  
Reset successful

### ● Remote control

1. Press and hold  **10** and  **18** buttons for 5 s.
  2. LED flashing = Reset successful
- i** This function only resets the data which is stored in the local memory of the product. If you want to reset the cloud memory as well, perform a reset via the app (see "Additional functions", **Disconnect and wipe data** ).



- ❶ If you have previously paired the product with the remote control (without Gateway/App):  
Unpairing the product = see “Unpairing remote control from panel light (without Gateway/App)” in the full instruction manual.

## ● **Disposal**

- ❶ Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the full instruction manual's chapter:

“Additional functions”, menu point:

**Disconnect and wipe data**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Simplified** **EU declaration** **of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product LED Ceiling Light HG09368, HG09369 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



# PLAFONNIER À LED

<b>Utilisation conforme aux prescriptions</b> . . . . .	Page	20
<b>Contenu de l'emballage</b> . . . . .	Page	20
<b>Vous avez besoin</b> . . . . .	Page	20
<b>Description des pièces</b> . . . . .	Page	21
<b>Données techniques</b> . . . . .	Page	24
Indications de marque . . . . .	Page	25
<b>Avant le montage</b> . . . . .	Page	25
<b>Montage</b> . . . . .	Page	26
Méthode I : Montage sur une surface . . . . .	Page	26
Méthode II : Montage encastré dans un plafond à supports en T . . . . .	Page	27
<b>Coupler le produit et l'appareil portable</b> . . . . .	Page	28
<b>Coupler la télécommande et l'appareil portable</b> . . . . .	Page	29
<b>Découpler le panneau lumineux / la télécommande de l'appareil portable</b> . . . . .	Page	30
<b>Réinitialiser le panneau lumineux / la télécommande manuellement (Reset)</b> . . . . .	Page	30
Panneau lumineux . . . . .	Page	30
Télécommande . . . . .	Page	30
<b>Mise au rebut</b> . . . . .	Page	31
<b>Déclaration de conformité CE simplifiée</b> . . . . .	Page	32

---

## **Annexe**

<b>Figures de montage</b> . . . . .	Page	61
-------------------------------------	------	----

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce plafonnier à LED (ci-après dénommé « produit ») est un éclairage pour l'intérieur de locaux.

### **Approprié**    **Non approprié**

À usage privé    À des fins industrielles/  
commerciales

Utilisation dans des zones climatiques tropicales

Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.



La commande et la configuration du produit se font via l'application **Lidl Home**.

## ● Contenu de l'emballage

- 1 Plafonnier à LED
- 4 Chevilles et vis (pour la fixation du plafonnier)
- 1 Télécommande
- 1 Pile (CR2450)
- 1 Fixation murale (pour la télécommande)
- 2 Chevilles et vis (pour la fixation murale)
- 2 Rubans adhésifs double-face (pour la fixation murale)
- 1 Guide de démarrage rapide
- 1 Consignes de sécurité
- 1 Gabarit de montage (pour la télécommande)

## ● Vous avez besoin

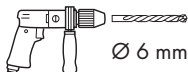
Passerelle  
(Disponible séparément)  
Veuillez consulter le site web Lidl pour d'autres détails)



Routeur :  
2,4 GHz,  
IEEE 802.11b/g/n



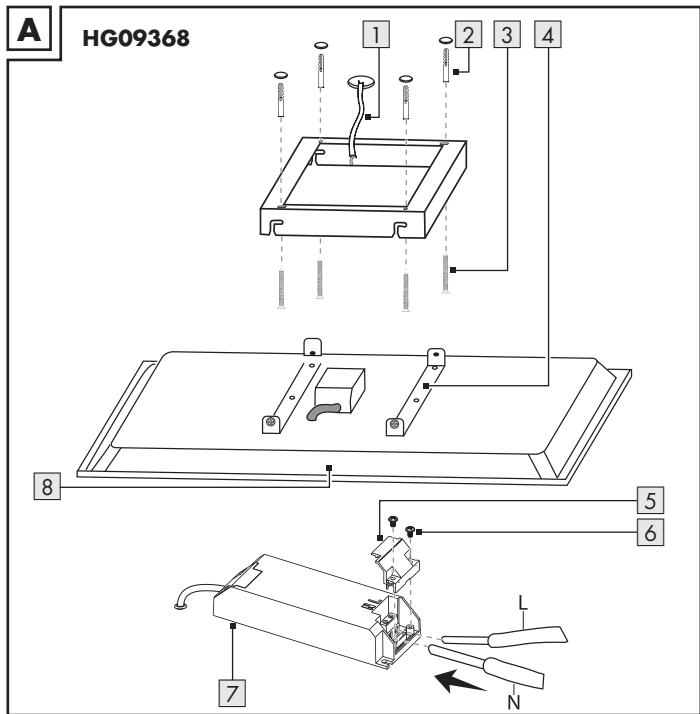
Appareil portable :  
iOS 9.0 ou supérieur  
Android 5.0 ou supérieur



Ø 6 mm



## ● Description des pièces



1 Câble secteur

2 Chevilles  
(pour la fixation de surface)

3 Vis  
(pour la fixation de surface)

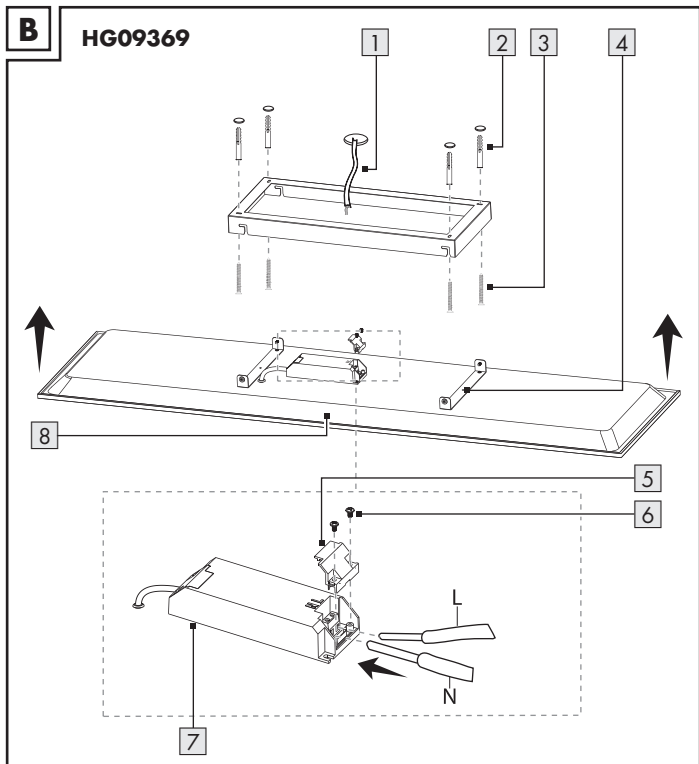
4 Vis d'arrêt (support de fixation)

5 Serre-câble (pilote LED)

6 Vis (pilote LED)

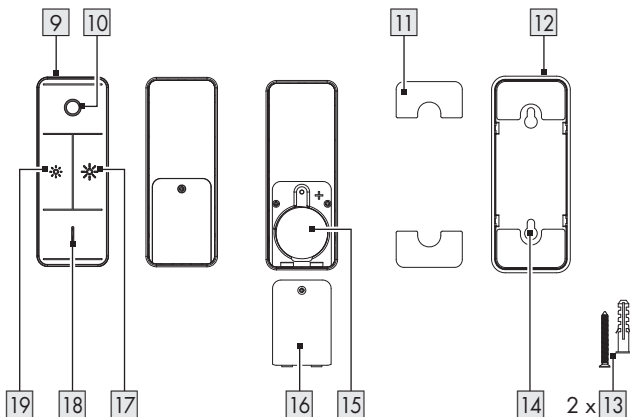
7 Pilote LED

8 Panneau lumineux

**B****HG09369**

- 1** Câble secteur
- 2** Chevilles  
(pour la fixation de surface)
- 3** Vis  
(pour la fixation de surface)
- 4** Vis d'arrêt (support de fixation)

- 5** Serre-câble (pilote LED)
- 6** Vis (pilote LED)
- 7** Pilote LED
- 8** Panneau lumineux

**C**

- 9 Télécommande
- 10 Touche ● (arrêt)
- 11 Ruban adhésif double-face
- 12 Fixation murale (pour télécommande)
- 13 Vis/cheville (pour la télécommande)
- 14 Trou pour montage mural
- 15 Compartiment des piles
- 16 Couvercle du compartiment de la pile
- 17 Touche ☼ (augmenter la luminosité)

- 18 Touche I (marche / température de la couleur à commuter : blanc chaud, blanc chaud moyen, blanc froid moyen, blanc froid)
- 19 Touche ✱ (diminuer la luminosité)


#### Non illustré :

- 20 Gabarit de montage (pour la télécommande)
- 21 Guide de démarrage rapide
- 22 Consignes de sécurité

## ● Données techniques

<b>Plafonnier à LED</b>	<b>(Modèle : HG09368)</b>	<b>(Modèle : HG09369)</b>
Dimensions (L x l)	595 x 595 mm	1 195 x 295 mm
Tension de fonctionnement	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Classe de protection	II	II
Protocole de communication	ZigBee 3.0	ZigBee 3.0
Portée de réception	env. 70 m (champ libre)	env. 70 m (champ libre)
Plage de fréquence	de 2405 à 2480 MHz	de 2405 à 2480 MHz
Puissance d'émission max.	13 dBm	13 dBm
Consommation totale d'énergie	38 W	38 W

**i REMARQUE :** Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

<b>Télécommande</b>	<b>(Modèle : HG08376)</b>
Tension de fonctionnement	1 pile de 3 V  au lithium (CR2450)
Protocole de communication	ZigBee 3.0
Portée de réception	env. 70 m (champ libre)
Température ambiante	de +5 à +35 °C
Plage de fréquence	de 2405 à 2480 MHz
Puissance d'émission max.	13 dBm



## ● Indications de marque

- iOS et Apple sont des marques commerciales déposées par Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. L'App Store est une marque commerciale déposée par Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play et Google Assistant\* sont des marques commerciales déposées par Google Inc.
- Windows et Windows 7 / 8 / 10 / XP sont des marques commerciales déposées par Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Zigbee est une marque commerciale déposée par The Zigbee Alliance.
- La marque commerciale et le nom commercial **LIVARNO Home** constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leurs propriétaires respectifs.

\* Google Assistant n'est pas disponible dans certaines langues et certains pays.

## ● Avant le montage

**Important :** Installation seulement par des personnes ayant des connaissances électrotechniques et l'expérience s'y rapportant !

- Retirez le fusible ou désactivez le disjoncteur sur le tableau électrique (position **0**).
- Vérifier l'absence de tension (outil : Testeur de tension).
- Vérifier si les matériaux de montage sont adaptés à la surface de montage.
- Vérifier si la surface de montage convient au poids du produit.

## ● Montage

### ● Méthode I : Montage sur une surface

① **REMARQUE :** Les figures de montage se trouvent en annexe de ce manuel.

Fig.	Description
D	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Dévissez les vis d'arrêt [4] sur le côté du support de fixation.</li><li>■ Poussez le support de fixation de côté.</li><li>■ Retirez le support de fixation.</li></ul>
E	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Marquez l'emplacement des trous à percer en utilisant les trous de vis dans le support de fixation.</li></ul>
F	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Percez des trous d'une profondeur d'env. 30 mm aux repères marqués (outil : Foret pour pierre de Ø 6 mm).</li></ul>
G	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Insérez maintenant les chevilles [2] dans les trous percés.</li><li>■ Fixez le support de fixation avec les vis [3].</li></ul>
H	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Raccordez le câble secteur [1] au pilote LED [7]. Sécurisez les conducteurs avec le serre-câble [5].</li></ul> <p>Domino de raccordement :</p> <p><b>L</b> = conducteur sous tension</p> <p><b>N</b> = conducteur neutre</p>
I	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Montez le panneau lumineux sur le support de fixation.</li><li>■ Poussez le panneau lumineux de côté.</li><li>■ Vissez bien les vis d'arrêt [4] sur le côté du support de fixation.</li></ul>
J	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Rétablissez le disjoncteur différentiel dans la boîte à fusibles (position <b>I</b>).</li></ul>

## ● Méthode II : Montage encastré dans un plafond à supports en T

❶ **REMARQUE :** Les figures de montage se trouvent en annexe de ce manuel.

Fig.	Description
K	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Raccordez le câble secteur <b>1</b> au pilote LED <b>7</b>. Sécurisez les conducteurs avec le serre-câble <b>5</b>.</li></ul> <p>Domino de raccordement :</p> <p><b>L</b> = conducteur sous tension</p> <p><b>N</b> = conducteur neutre</p>
L, M	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Levez le produit au dessus des supports en T.</li></ul>
N, O, P	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Tournez le produit et positionnez-le à un endroit adapté.</li></ul>
Q	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sécurisez le produit sur le support en T.</li><li>■ Rétablissez le disjoncteur différentiel dans la boîte à fusibles (position <b>I</b>).</li></ul>

## ● Coupler le produit et l'appareil portable

### ❗ REMARQUES :



- Les instructions suivantes proviennent de la version iOS 13.3 de l'application (sauf indication contraire). Les versions plus anciennes iOS peuvent présenter des limitations fonctionnelles.
- La version Android de l'application suit les mêmes principes que la version iOS ; il peut y avoir des divergences entre les deux plateformes, tels que des commandes d'écran ou symboles légèrement différents.
- La mise à jour du micrologiciel (Firmware) peut entraîner des changements dans les fonctionnalités de l'application.
- Vous pouvez trouver un mode d'emploi mis à jour ici :

Onglet  **Moi** :

Tapez sur **Mode d'emploi**.

## Préparation

- Installez l'application **Lidl Home** et configurez la passerelle (→ Mode d'emploi de la passerelle).

1. Interrupteur sur marche.  
L'ampoule clignote lentement.
2. Prêt pour le couplage.
3. Ouvrir l'application **Lidl Home**.
4. Onglet  **Chez moi** :  
Tapez sur  (ajouter d'autres appareils).
5. Sélectionnez la catégorie :

### **Éclairage**

6. Sélectionner :  
Plafonnier à LED  
– iOS :

### **Panneau lumineux**

- Android :

### **Panneau lumineux**

7. Sélectionner la passerelle.
- ❗ Nécessaire uniquement si vous disposez de 2 passerelles ou plus.
8. Suivre les instructions de l'application.
9. La connexion est établie.

10. Nommer le produit :

Tapez sur  et saisir le nom.


11. Tapez sur une pièce, afin de déterminer la localisation du produit (la pièce sélectionnée est marquée en gris).

**i** Si plus d'un produit doit être connecté : Vous pouvez renommer le produit et définir son emplacement.

12. Tapez sur **Terminé**.

13. Couplage terminé.

14. Passer à l'écran d'accueil :

Tapez sur .

## ● Coupler la télécommande et l'appareil portable

1. Desserrer la vis et retirer le couvercle du compartiment de la pile **16**. Retirer la bande de protection du compartiment des piles **15**. Remettre le couvercle du compartiment de la pile et fixez-le avec la vis.

2. Prêt pour le couplage.

3. Ouvrir l'application **Lidl Home**.

4. Onglet  **Chez moi** :

Tapez sur  (ajouter d'autres appareils).

5. Sélectionnez la catégorie :

**Divers**

6. Sélectionner :

Télécommande

- iOS :

**Télécommande**

- Android :

**Télécommande**

7. Sélectionner la passerelle.

**i** Nécessaire uniquement si vous disposez de 2 passerelles ou plus.

8. Suivre les instructions de l'application.

9. Connexion établie.

10. Nommer le produit :


Tapez sur  et saisir le nom.

11. Tapez sur une pièce, afin de déterminer la localisation du produit (la pièce sélectionnée est marquée en gris).

12. Tapez sur **Terminé**.

13. Couplage terminé.

14. Passer à l'écran d'accueil :

Tapez sur .

## ● Découpler le panneau lumineux / la télécommande de l'appareil portable

1. Ouvrir l'application **Lidl Home**.

2. Onglet  **Chez moi** :

Sélectionner :

- **Panneau lumineux**

ou

- **Télécommande**

3. Tapez sur  (en haut à droite).

4. Tapez sur **Supprimer l'appareil**.

Sélectionner :

- **Séparer**

ou

- **Séparer et supprimer toutes les données**

(→ « Autres fonctions » dans le mode d'emploi complet)

5. Tapez sur **Valider**.

## ● Réinitialiser le panneau lumineux / la télécommande manuellement (Reset)

### ● Panneau lumineux

1. 3 fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

① **REMARQUE** : Allumer pendant env. 1 seconde, puis éteindre pendant env. 3 secondes.

2. Interrupteur sur marche.

L'ampoule clignote lentement = réinitialisation réussie

### ● Télécommande

1. Maintenir enfoncées les touches **O**  et **I**  pendant 5 s.

2. LED clignotante = Réinitialisation réussie

① Cette fonction réinitialise uniquement les données qui sont sauvegardées localement dans le produit. Si vous souhaitez également réinitialiser la mémoire cloud, effectuez une réinitialisation via l'application (voir « Autres fonctions », **Séparer et supprimer toutes les données**).

- ❶ Si le produit a été précédemment couplé à la télécommande (sans passerelle/application) : Découpler le produit = voir « Découplage de la télécommande et du panneau lumineux (sans passerelle/application) » dans le mode d'emploi complet.

## ● Mise au rebut

- ❶ Avant de transmettre le produit à un tiers, de le mettre au rebut pour recyclage ou de le retourner au fabricant, assurez-vous que toutes les données du produit et du cloud sont supprimées.

Pour cette opération, reportez-vous au chapitre ci-dessous inclus dans le mode d'emploi complet :

« Autres fonctions » rubrique du menu :

**Séparer et supprimer  
toutes les données**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :  
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Déclaration de conformité CE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Plafonnier à LED, HG09368, HG09369 répond aux directives de l'UE 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.owim.com](http://www.owim.com)





# LED-PLAFONDLAMP

<b>Beoogd gebruik</b> .....	Pagina	34
<b>Leveringsomvang</b> .....	Pagina	34
<b>U hebt nodig</b> .....	Pagina	34
<b>Onderdelenbeschrijving</b> .....	Pagina	35
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina	38
Handelsmerken .....	Pagina	39
<b>Voor de installatie</b> .....	Pagina	39
<b>Montage</b> .....	Pagina	40
Methode I: Montage op een oppervlak .....	Pagina	40
Methode II: Verdiepte inbouw in een T-dragerplafond .....	Pagina	41
<b>Product en mobiel apparaat koppelen</b> .....	Pagina	42
<b>Afstandsbediening en mobiel apparaat koppelen</b> .....	Pagina	43
<b>Paneellicht/afstandsbediening van het mobiele apparaat loskoppelen</b> .....	Pagina	44
<b>Paneellicht/afstandsbediening handmatig opnieuw instellen (Reset)</b> .....	Pagina	44
Paneellicht .....	Pagina	44
Afstandsbediening .....	Pagina	44
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	45
<b>Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming</b> .....	Pagina	46

---

## **Bijlage**

<b>Montagetekeningen</b> .....	Pagina	61
--------------------------------	--------	----

## ● Beoogd gebruik

Deze LED-plafondlamp (hierna "product" genoemd) dient voor de verlichting van binnenruimtes.

### **Geschikt**      **Niet geschikt**

Privégebruik	Industriële/ commerciële doeleinden
	Gebruik in tropische klimaatzones

Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. De garantie dekt geen claims op basis van onregelmatig gebruik of van onbevoegde wijzigingen aan het product. Dergelijk gebruik vindt op eigen risico plaats.



De besturing en installatie van het product vindt plaats via de app **Lidl Home**.

## ● Leveringsomvang

- 1 LED-plafondlamp
- 4 Pluggen en schroeven (voor de lamphouder)
- 1 Afstandsbediening
- 1 Batterij (CR2450)
- 1 Muurhouder (voor afstandsbediening)
- 2 Pluggen en schroeven (voor de muurhouder)
- 2 Dubbelzijdig plakband (voor de muurhouder)
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Veiligheidstips
- 1 Montagesjabloon (voor afstandsbediening)

## ● U hebt nodig

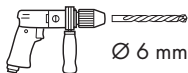
Gateway  
(Apart verkrijgbaar  
Ga naar de Lidl-  
website voor verdere  
bijzonderheden)



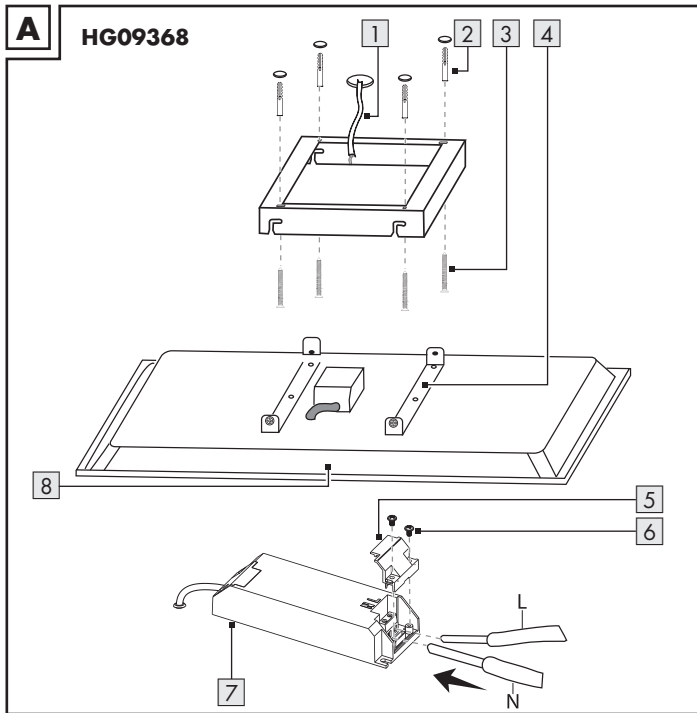
Router:  
2,4 GHz,  
IEEE 802.11b/g/n

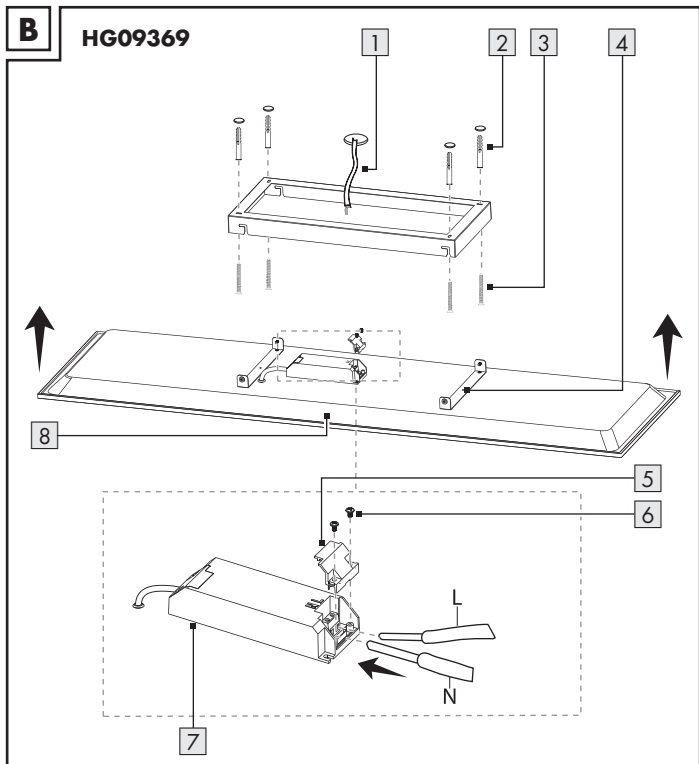


Mobiel apparaat:  
iOS 9.0 of hoger  
Android 5.0 of hoger



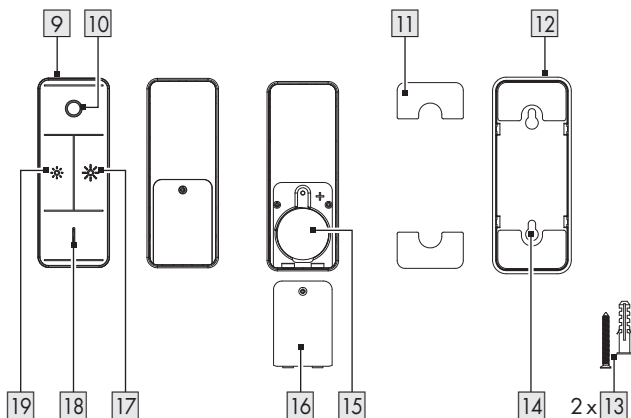
## ● Onderdelenbeschrijving



**B****HG09369**

- 1** Netsnoer
- 2** Pluggen  
(voor oppervlaktemontage)
- 3** Schroeven  
(voor oppervlaktemontage)
- 4** Borgschroeven  
(montageklemmen)

- 5** Trekontlastingsklem (LED-driver)
- 6** Schroef (LED-driver)
- 7** LED-driver
- 8** Paneellicht

**C**

- 9 Afstandsbediening
- 10 Toets **●** (uit)
- 11 Dubbelzijdig plakband
- 12 Muurhouder (voor afstandsbediening)
- 13 Schroeven/pluggen (voor afstandsbediening)
- 14 Boor voor muurmontage
- 15 Batterijvak
- 16 Batterijvakdeksel
- 17 Toets **\*** (lichtsterkte verhogen)

- 18 Toets **I** (aan/kleurtemperatuur veranderen: warm wit, middelmatig warm wit, middelmatig koel wit, koel wit)
- 19 Toets **\*** (lichtsterkte verminderen)

### **Niet afgebeeld:**

- 20 Montagesjabloon (voor afstandsbediening)
- 21 Quick-Start-Guide
- 22 Veiligheidstips


## ● Technische gegevens

### **LED-plafondlamp (Model: HG09368) (Model: HG09369)**

Afmetingen (L x B)	595 x 595 mm	1195 x 295 mm
Bedrijfsspanning	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Beschermingsklasse	II	II
Communicatieprotocol	ZigBee 3.0	ZigBee 3.0
Ontvangstbereik	ca. 70 m (vrije ruimte)	ca. 70 m (vrije ruimte)
Frequentiebereik	2405 tot 2480 MHz	2405 tot 2480 MHz
Max. zendvermogen	13 dBm	13 dBm
Totaal energieverbruik	38 W	38 W

**i TIP:** Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse F.

### **Afstandsbediening (Model: HG08376)**

Bedrijfsspanning	1 x 3 V  Lithiumbatterij (CR2450)
Communicatieprotocol	ZigBee 3.0
Ontvangstbereik	ca. 70 m (vrij zicht)
Omgevingstemperatuur	+5 tot +35 °C
Frequentiebereik	2405 tot 2480 MHz
Max. zendvermogen	13 dBm

## ● Handelsmerken

- iOS en Apple zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de VS en andere landen. AppStore is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play en Google Assistant\* zijn gedeponeerde handelsmerken van Google Inc.
- Windows en Windows 7 / 8 / 10 / XP zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.
- Zigbee is een gedeponeerd handelsmerk van The Zigbee Alliance.
- Het handelsmerk en de handelsnaam **LIVARNO Home** zijn eigendom van de respectievelijke eigenaars.
- Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken zijn van hun respectievelijke eigenaars.

\* Google Assistant is niet beschikbaar in bepaalde talen en landen.

## ● Voor de installatie

**Belangrijk:** Laat installatie uitsluitend uitvoeren door personen met de daarvoor geschikte elektrotechnische kennis en ervaring!

- Verwijder de zekering of schakel de automatische zekering in de zekeringkast uit (stand **O**).
- Controleer de spanningsvrijheid (Gereedschap: Spanningzoeker).
- Controleer of het montagemateriaal geschikt is voor de montageondergrond.
- Controleer of de montageondergrond geschikt is om het product te dragen.

## ● Montage

### ● Methode I: Montage op een oppervlak

① **TIP:** De montagetekeningen zijn opgenomen als bijlage van dit handboek.

Afb.	Beschrijving
D	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Draai de borgschroeven <b>4</b> aan de zijkant van de montageklemmen los.</li><li>■ Schuif de montageklemmen opzij.</li><li>■ Verwijder de montageklemmen.</li></ul>
E	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Geef door de schroefgaten in de montageklemmen de plaats van de boorgaten aan.</li></ul>
F	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Boor de gaten met een diepte van ca. 30 mm op de aangegeven plaatsen (werktuig: Ø 6 mm steenboor).</li></ul>
G	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Steek de pluggen <b>2</b> in de boorgaten.</li><li>■ Maak de bevestigingsklemmen vast met de schroeven <b>3</b>.</li></ul>
H	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sluit het netsnoer <b>1</b> aan op de LED-driver <b>7</b>. Maak het snoer goed vast met de trekontlastingsklem <b>5</b>.</li></ul> <p>Kroonsteen:</p> <p><b>L</b> = spanningvoerende leiding</p> <p><b>N</b> = nulleiding</p>
I	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Monteer het paneellicht op de montageklemmen.</li><li>■ Schuif het paneellicht opzij.</li><li>■ Draai de borgschroeven <b>4</b> aan de zijkant van de montageklemmen vast.</li></ul>
J	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Schakel de zekering in de zekeringkast in (stand <b>II</b>).</li></ul>



## ● Methode II: Verdiepte inbouw in een T-dragerplafond

❗ **TIP:** De montagetekeningen zijn opgenomen als bijlage van dit handboek.

### Afb. Beschrijving

K ■ Sluit het netsnoer **1** aan op de LED-driver **7**. Maak het snoer goed vast met de trekontlastingsklem **5**.

Kroonsteen:

**L** = spanningvoerende leiding

**N** = nulleiding

L, M ■ Til het product over de T-drager.

N, O, P ■ Draai het product en richt het op een geschikte plek.

Q ■ Maak het product goed vast op de T-drager.  
■ Schakel de zekering in de zekeringkast in (stand **I**).

## ● Product en mobiel apparaat koppelen

### **i** TIPS:



- Alle beeldschermfoto's zijn gebaseerd op de iOS-versie 13.3 van de app (indien niet anders aangegeven). Van oudere iOS-versies kan de functionaliteit beperkt zijn.
- De Android-versie van de app volgt hetzelfde principe als de iOS-versie; er kunnen zich discrepanties tussen de beide platformen voordoen, zoals licht verschillende beeldschermopdrachten of symbolen.
- Het bijwerken van de firmware kan wijzigingen in de functionaliteit van de app tot gevolg hebben.
- U treft hier een bijgewerkte gebruiksaanwijzing aan:

Tabblad  **Ik**:

Tik op

**Gebruiksaanwijzing**.

## Vorbereitung

- App **Lidl Home** installeren en Gateway configureren (→Gateway-gebruiksaanwijzing).
1. Lichtschakelaar aan.  
De lamp knippert langzaam.
  2. Gereed om te koppelen.
  3. De app **Lidl Home** openen.
  4. Tabblad  **Thuis**:  
Tik op  (meer apparaten toevoegen).
  5. Categorie kiezen:

### **Belichting**

6. Kiezen:  
LED-plafondlamp

– iOS:

### **Paneellicht**

– Android:

### **Paneellicht**

7. Gateway kiezen.
- i** Alleen noodzakelijk indien u 2 of meer Gateways bezit.
8. Volg de aanwijzingen in de app op.
  9. De verbinding wordt tot stand gebracht.

10. Product benoemen:

Tik op  en voer de naam in.

11. Tik op een ruimte om de locatie van het product vast te leggen (de gekozen ruimte wordt in grijs weergegeven).

**i** Als er meer dan één product aangesloten mocht zijn: U kunt het product hernoemen en de locatie hiervan definiëren.



12. Tik op **Gereed**.

13. Koppeling voltooid.

14. Wisselen naar startscherm:

Tik op .


## ● Afstandsbediening en mobiel apparaat koppelen

1. Draai de schroef los en verwijder het batterijvakdeksel . Trek de beschermstroken uit het batterijvak . Zet het batterijvakdeksel weer terug en maak het met de schroef weer vast.

2. Gereed om te koppelen.

3. De app **Lidl Home** openen.

4. Tabblad  **Thuis**:

Tik op  (meer apparaten toevoegen).

5. Categorie kiezen:

**Overig**

6. Kiezen:

Afstandsbediening

- iOS:

**Afstandsbediening**

- Android:

**Afstandsbediening**

7. Gateway kiezen.

**i** Alleen noodzakelijk indien u 2 of meer Gateways bezit.

8. Volg de aanwijzingen in de app op.

9. Verbinding tot stand gebracht.

10. Product benoemen:

Tik op  en voer de naam in.

11. Tik op een ruimte om de locatie van het product vast te leggen (de gekozen ruimte wordt in grijs weergegeven).

12. Tik op **Gereed**.

13. Koppeling voltooid.

14. Wisselen naar startscherm:

Tik op .

## ● Paneellicht/afstandsbediening van het mobiele apparaat loskoppelen

1. De app **Lidl Home** openen.

2. Tabblad  **Thuis** :

Kiezen:

- **Paneellicht**

of

- **Afstandsbediening**

3. Tik op  (rechtsboven).

4. Tik op **Apparaat verwijderen**.

Kiezen:

- **Loskoppelen**

of

- **Koppel los en wis alle gegevens**

(→ "Uitgebreide functies" in de volledige gebruiksaanwijzing)

5. Tik op **Bevestigen**.

## ● Paneellicht/afstandsbediening handmatig opnieuw instellen (Reset)

### ● Paneellicht

1. Lichtschakelaar 3x aan/uit.

① **TIP:** Ca. 1 seconde lang inschakelen, dan ca. 3 seconden lang uitschakelen.

2. Lichtschakelaar aan.

Lamp knippert langzaam = opnieuw instellen geslaagd

### ● Afstandsbediening

1. Houd **ⓘ** **10** en **I** **18** 5 sec lang ingedrukt.

2. LED knippert = opnieuw instellen geslaagd

① Deze functie stelt alleen die gegevens opnieuw in die lokaal in het product zijn opgeslagen. Indien u de cloud-opslag ook opnieuw in wilt stellen, voer dan een reset uit met behulp van de app (zie "Uitgebreide functies", **Koppel los en wis alle gegevens**).

- ① Indien het product tevoren met de afstandsbediening gekoppeld is (zonder Gateway/app):  
Product loskoppelen = zie "Ontkoppeling van afstandsbediening en paneellicht (zonder Gateway/app)" in de volledige gebruiksaanwijzing.

## ● Afvoer

- ① Zorg ervoor dat alle gegevens van het product en in de cloud worden gewist, voordat u het product doorgeeft aan een derde, het verwijdert of het retourneert aan de fabrikant.

Raadpleeg daarvoor het hieronder vermelde hoofdstuk van de volledige gebruiksaanwijzing:

"Uitgebreide functies",  
menupunt:

**Koppel los en wis alle gegevens**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● **Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming**

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaren als alleenverantwoordelijke dat het product LED-plafondlamp HG09368, HG09369 voldoet aan de EU-richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op onderstaand internetadres beschikbaar: [www.owim.com](http://www.owim.com)



# **LED-DECKENLEUCHE**

<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	Seite	48
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite	48
<b>Sie benötigen</b> .....	Seite	48
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite	49
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	52
Markenhinweise .....	Seite	53
<b>Vor der Montage</b> .....	Seite	53
<b>Montage</b> .....	Seite	54
Methode I: Montage auf einer Oberfläche .....	Seite	54
Methode II: Versenkter Einbau in eine T-Träger-Decke .....	Seite	55
<b>Produkt und Mobilgerät koppeln</b> .....	Seite	56
<b>Fernbedienung und Mobilgerät koppeln</b> ...	Seite	57
<b>Paneelleuchte / Fernbedienung vom Mobilgerät entkoppeln</b> .....	Seite	58
<b>Paneelleuchte / Fernbedienung manuell zurücksetzen (Reset)</b> .....	Seite	58
Paneelleuchte .....	Seite	58
Fernbedienung .....	Seite	58
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	59
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> ...	Seite	60

---

## **Anhang**

<b>Montagezeichnungen</b> .....	Seite	61
---------------------------------	-------	----

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese LED-Deckenleuchte (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient zur Beleuchtung von Innenräumen.

### **Geeignet**      **Nicht geeignet**

Privater Gebrauch

Industrielle/  
gewerbliche Zwecke

Einsatz in tropischen Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

## ● Lieferumfang

- 1 LED-Deckenleuchte
- 4 Dübel und Schrauben (für Leuchtenhalterung)
- 1 Fernbedienung
- 1 Batterie (CR2450)
- 1 Wandhalterung (für Fernbedienung)
- 2 Dübel und Schrauben (für Wandhalterung)
- 2 Doppelseitige Klebebänder (für Wandhalterung)
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Sicherheitshinweise
- 1 Montageschablone (für Fernbedienung)

## ● Sie benötigen

Gateway



(Separat erhältlich  
Bitte besuchen Sie die  
Lidl-Website für weitere  
Einzelheiten)

Router:

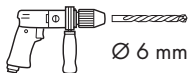


2,4 GHz,  
IEEE 802.11b/g/n

Mobilgerät:

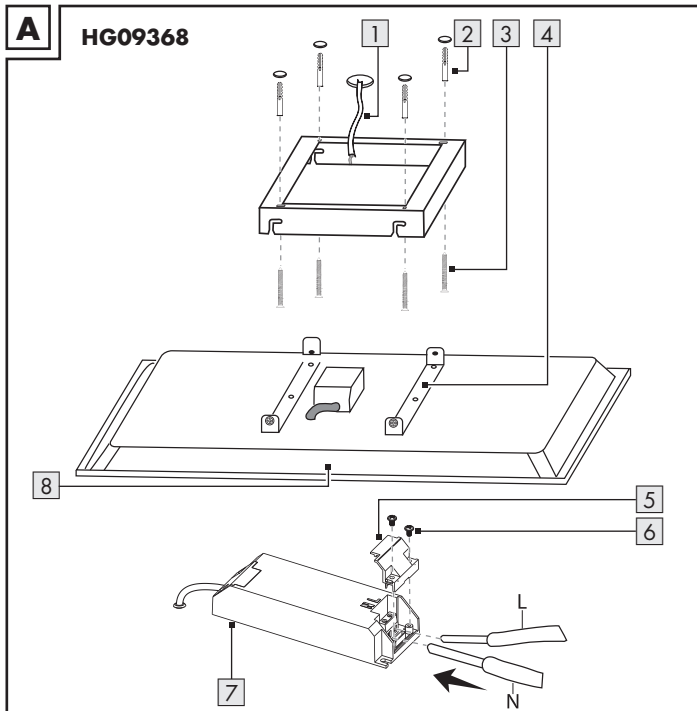


iOS 9.0 oder höher  
Android 5.0 oder höher





## ● Teilebeschreibung



1 Netzleitung

2 Dübel  
(zur Oberflächenbefestigung)

3 Schrauben  
(zur Oberflächenbefestigung)

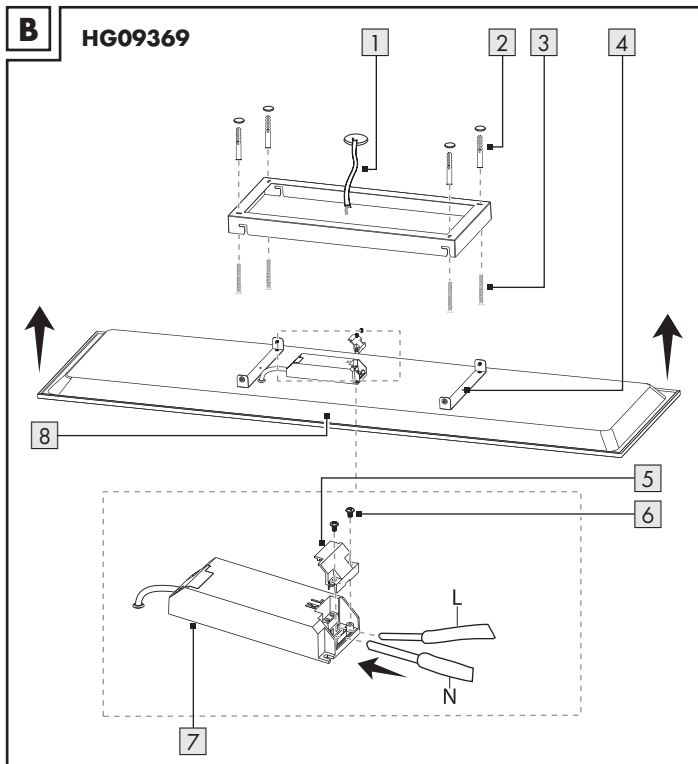
4 Sicherungsschrauben  
(Befestigungsklammer)

5 Zugentlastungsklemme  
(LED-Treiber)

6 Schraube (LED-Treiber)

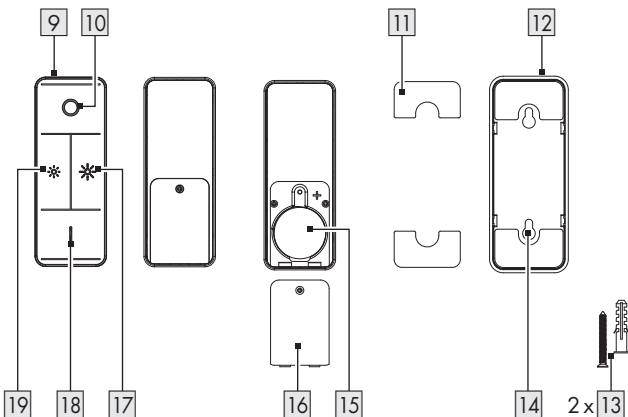
7 LED-Treiber

8 Panelleuchte

**B****HG09369**

- 1** Netzleitung
- 2** Dübel  
(zur Oberflächenbefestigung)
- 3** Schrauben  
(zur Oberflächenbefestigung)
- 4** Sicherungsschrauben  
(Befestigungsklammer)

- 5** Zugentlastungsklemme  
(LED-Treiber)
- 6** Schraube (LED-Treiber)
- 7** LED-Treiber
- 8** Paneelleuchte

**C**

- 9** Fernbedienung
- 10** Taste **●** (aus)
- 11** Doppelseitiges Klebeband
- 12** Wandhalterung (für Fernbedienung)
- 13** Schrauben/Dübel (für Fernbedienung)
- 14** Bohrung für Wandmontage
- 15** Batteriefach
- 16** Batteriefachabdeckung
- 17** Taste **\*** (Helligkeit erhöhen)
- 18** Taste **I** (ein / Farbtemperatur umschalten: warmweiß, mittleres warmweiß, mittleres kaltweiß, kaltweiß)
- 19** Taste **\*** (Helligkeit verringern)

### **Nicht abgebildet:**

- 20** Montageschablone (für Fernbedienung)
- 21** Quick-Start-Guide
- 22** Sicherheitshinweise


## ● Technische Daten

### LED-Deckenleuchte (Modell: HG09368) (Modell: HG09369)

Abmessungen (L x B)	595 x 595 mm	1195 x 295 mm
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Schutzklasse	II	II
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)	ca. 70 m (freie Fläche)
Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz	2405 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	13 dBm	13 dBm
Gesamte Leistungsaufnahme	38 W	38 W

**ⓘ HINWEIS:** Dieses Produkt beinhaltet eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

### Fernbedienung (Modell: HG08376)

Betriebsspannung	1 x 3 V  Lithium-Batterie (CR2450)
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)
Umgebungstemperatur	+5 bis +35 °C
Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	13 dBm

## ● Markenhinweise

- iOS und Apple sind eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. App Store ist eine eingetragene Handelsmarke von Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play und Google Assistant\* sind eingetragene Handelsmarken von Google Inc.
- Windows und Windows 7 / 8 / 10 / XP sind eingetragene Handelsmarken von Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
- Zigbee ist eine eingetragene Handelsmarke von The Zigbee Alliance.
- Die Handelsmarke und der Handelsname **LIVARNO Home** stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

\* Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.

## ● Vor der Montage

**Wichtig:** Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!

- Sicherung entfernen oder Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten ausschalten (●-Stellung).
- Spannungsfreiheit überprüfen (Werkzeug: Spannungsprüfer).
- Prüfen, ob das Montageuntergrund geeignet ist.
- Prüfen, ob der Montageuntergrund zum Tragen des Produkts geeignet ist.

## ● Montage

### ● Methode I: Montage auf einer Oberfläche

① **HINWEIS:** Die Montagezeichnungen befinden sich im Anhang dieses Handbuchs.

#### **Abb. Beschreibung**

- D
- Lösen Sie die Sicherungsschrauben **4** an der Seite der Befestigungsklammer.
  - Schieben Sie die Befestigungsklammer seitwärts.
  - Entnehmen Sie die Befestigungsklammer.
- E
- Markieren Sie die Position der Bohrlöcher durch die Schraubenlöcher in der Befestigungsklammer.
- F
- Bohren Sie die Löcher mit einer Tiefe von ca. 30 mm an den markierten Positionen (Werkzeug: Ø 6 mm Steinbohrer).
- G
- Stecken Sie die Dübel **2** in die Bohrlöcher.
  - Fixieren Sie die Befestigungsklammer mit den Schrauben **3**.
- H
- Verbinden Sie die Netzleitung **1** mit dem LED-Treiber **7**.  
Sichern Sie die Leiter mit der Zugenlastungsklemme **5**.
- Lüsterklemme:
- L** = spannungsführender Leiter
- N** = Nullleiter
- I
- Montieren Sie die Paneelleuchte an der Befestigungsklammer.
  - Schieben Sie die Paneelleuchte seitwärts.
  - Ziehen Sie die Sicherungsschrauben **4** an der Seite der Befestigungsklammer fest.
- J
- Schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten ein (Position **I**).

## ● Methode II: Versenkter Einbau in eine T-Träger-Decke

① **HINWEIS:** Die Montagezeichnungen befinden sich im Anhang dieses Handbuchs.

### Abb. Beschreibung

- K ■ Verbinden Sie die Netzleitung **1** mit dem LED-Treiber **7**.  
Sichern Sie die Leiter mit der Zugentlastungsklemme **5**.

Lüsterklemme:

**L** = spannungsführender Leiter

**N** = Nullleiter

- L, M ■ Heben Sie das Produkt über den T-Träger.

- N, O, P ■ Drehen Sie das Produkt und positionieren Sie es an einer geeigneten Stelle.

- Q ■ Sichern Sie das Produkt am T-Träger.  
■ Schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten ein (Position **I**).

## ● Produkt und Mobilgerät koppeln

### ❗ **HINWEISE:**

- Die folgenden Anweisungen basieren auf der iOS-Version 13.3 der App (falls nicht anders gekennzeichnet). Ältere iOS-Versionen können Funktionseinschränkungen unterliegen.
- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter  **Ich**:


**Bedienungsanleitung**  
antippen.

## **Vorbereitung**

- App **Lidl Home** installieren und Gateway einrichten (→ Gateway-Bedienungsanleitung).

1. Lichtschalter ein.  
Lampe flackert langsam.
2. Bereit zur Kopplung.
3. App **Lidl Home** öffnen.

4. Reiter  **Zuhause**:

 antippen (weitere Geräte hinzufügen).

5. Kategorie auswählen:

### **Beleuchtung**

6. Auswählen:

LED-Deckenleuchte

– iOS:

### **Paneelleuchte**

– Android:

### **Paneelleuchte**


7. Gateway auswählen.

❗ Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.

8. App-Anweisungen folgen.
9. Verbindung wird hergestellt.



10. Produkt benennen:

 antippen und Namen eingeben.

11. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).

**i** Falls mehr als ein Produkt angeschlossen sein sollte: Sie können das Produkt umbenennen und seinen Standort definieren.

12. **Fertig** antippen.

13. Kopplung abgeschlossen.

14. Zum Home-Bildschirm wechseln:

 antippen.

## ● Fernbedienung und Mobilgerät koppeln

1. Schraube lösen und Batteriefachdeckel **16** entfernen. Schutzstreifen aus Batteriefach **15** ziehen. Batteriefachdeckel aufsetzen und mit der Schraube sichern.

2. Bereit zur Kopplung.

3. App **Lidl Home** öffnen.

4. Reiter  **Zuhause**:

**+** antippen (weitere Geräte hinzufügen).

5. Kategorie auswählen:

**Andere**

6. Auswählen:

Fernbedienung

- iOS:

**Fernbedienung**

- Android:

**Fernbedienung**


7. Gateway auswählen.

**i** Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.

8. App-Anweisungen folgen.


9. Verbindung hergestellt.

10. Produkt benennen:



 antippen und Namen eingeben.

11. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).

12. **Fertig** antippen.

13. Kopplung abgeschlossen.
14. Zum Home-Bildschirm wechseln:  
 antippen.

## ● Paneelleuchte / Fernbedienung vom Mobilgerät entkoppeln



1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause** :  
Auswählen:  
– **Paneelleuchte**  
oder  
– **Fernbedienung**
3.  antippen (oben rechts).
4. **Gerät entfernen** antippen.  
Auswählen:  
– **Trennen**  
oder  
– **Trennen und Daten löschen**  
(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung)
5. **Bestätigen** antippen.

## ● Paneelleuchte / Fernbedienung manuell zurücksetzen (Reset)

### ● Paneelleuchte

1. Lichtschalter 3x ein/aus.  
**i HINWEIS:** Ca. 1 Sekunde lang einschalten, dann ca. 3 Sekunden lang ausschalten.
2. Lichtschalter ein.  
Lampe flackert langsam = Reset erfolgreich

### ● Fernbedienung

1. Tasten  **10** und  **18** 5 s lang gedrückt halten.
  2. LED blinkt = Reset erfolgreich
- i** Diese Funktion setzt nur die Daten zurück, die lokal im Produkt gespeichert sind. Falls Sie den Cloud-Speicher ebenfalls zurücksetzen wollen, führen Sie einen Reset über die App durch (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen**).

- ❶ Falls das Produkt zuvor mit der Fernbedienung gekoppelt wurde (ohne Gateway/App): Produkt entkoppeln = siehe „Entkopplung von Fernbedienung und Paneelleuchte (ohne Gateway/App)“ in der vollständigen Bedienungsanleitung.

## ● **Entsorgung**

- ❶ Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel der vollen Bedienungsanleitung:

„Erweiterte Funktionen“,  
Menüpunkt:

**Trennen und Daten  
löschen**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



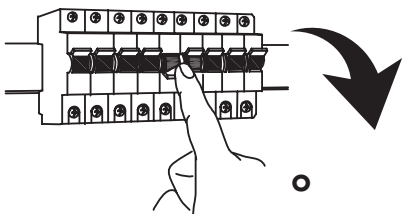
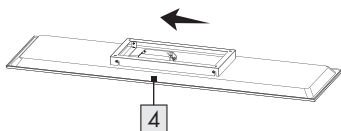
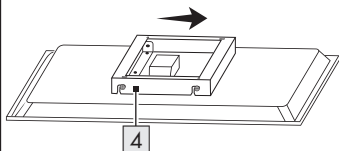
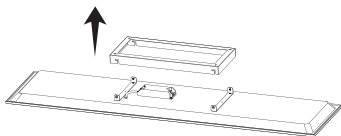
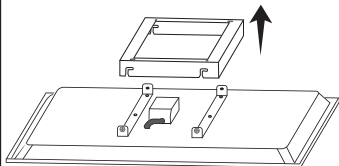
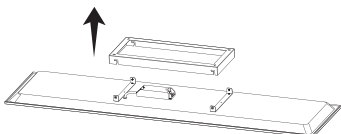
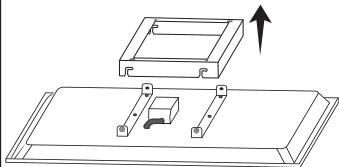
Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

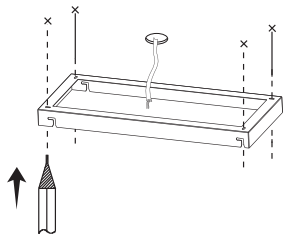
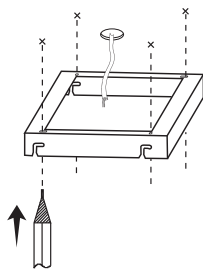
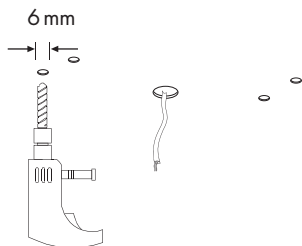
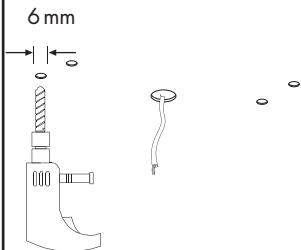
## ● Vereinfachte EU-Konformitäts- erklärung

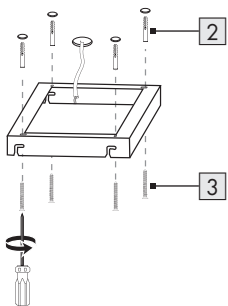
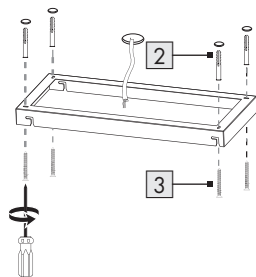
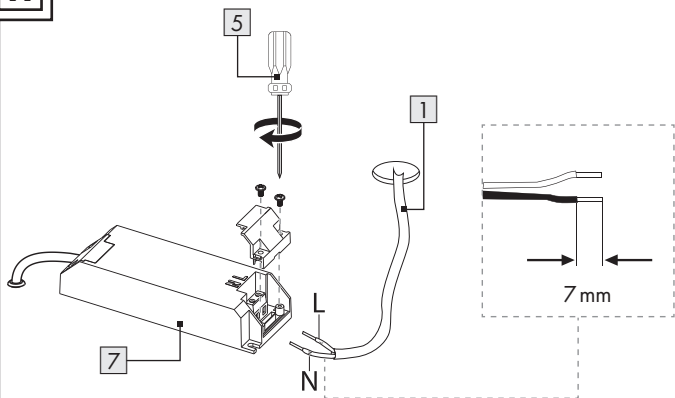
Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt LED-Deckenleuchte HG09368, HG09369 den EU-Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

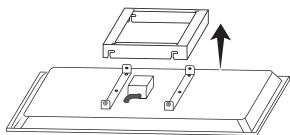
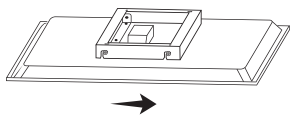
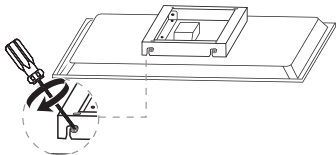
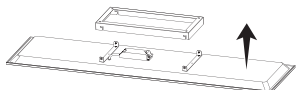
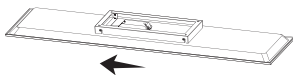
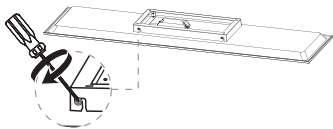
Den vollen Text der EU-Konformitäts-erklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



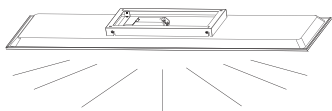
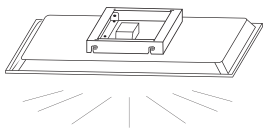
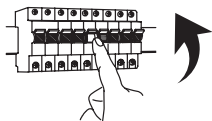
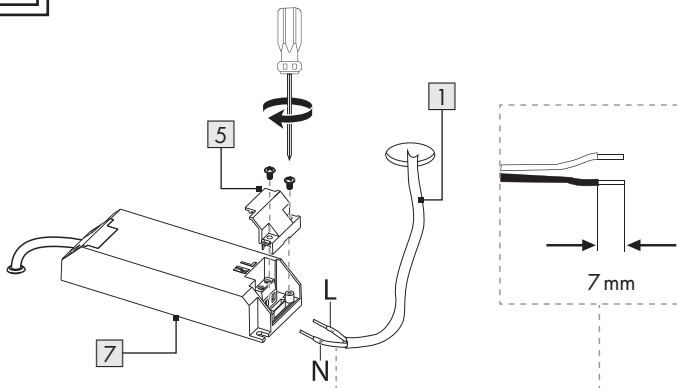
**D****HG09368****HG09369****D1****D1****D2****D2****D3****D3**

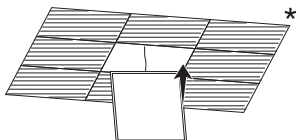
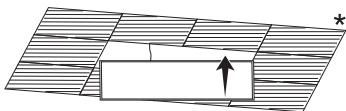
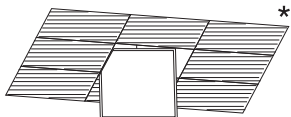
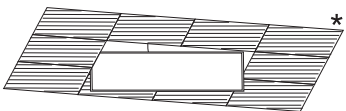
**E****HG09368****HG09369****F****HG09368****HG09369**

**G****HG09368****HG09369****H**

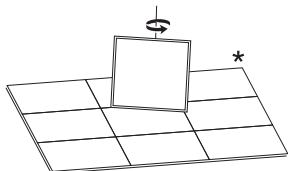
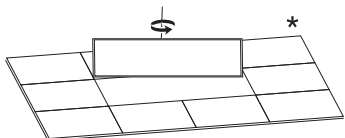
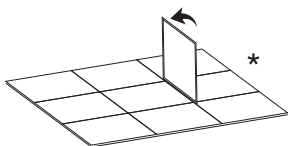
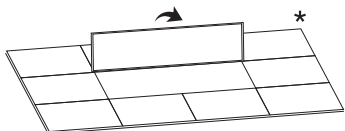
**I****HG09368****HG09369****H1****H2****H3****H1****H2****H3**



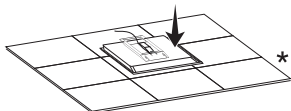
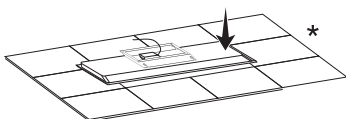
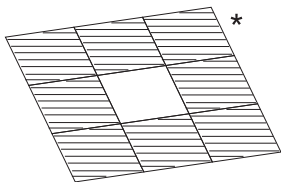
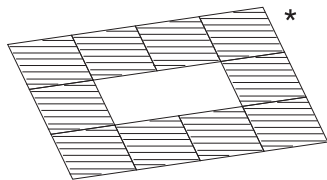
**J****HG09368****HG09369****K**

**L****HG09368****HG09369****M****HG09368****HG09369**

\* Ceiling/Plafond/Plafond/Decke

**N****HG09368****HG09369****O****HG09368****HG09369**

\* Ceiling/Plafond/Plafond/Decke

**P****HG09368****HG09369****Q****HG09368****HG09369**

\* Ceiling/Plafond/Plafond/Decke

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09368 / HG09369

Version: 07/2022

IAN 399629\_2110

IAN 399639\_2110

BE

NL